

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 94 (2003)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Marktplatz = Place de marché

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aksa mit neuem Partner

Seit dem 1. Januar 2003 bietet die Firma Aksa Würenlos AG den Cummins-Full-Service als neuer Partner. Angefangen beim Motoren service, über Ersatzteile, Austauschmotoren und Komplettaggregate bis zu Ersatzmotoren ist das Haus Cummins in der Schweiz künftig bei Aksa vertreten. Cummins Power Generation (CPG) ist ein weltweit tätiger Hersteller von Dieselgeneratoranlagen und Aggregaten mit Gasmotoren für den Einsatz als Notstrom- und Netzersatzanlagen sowie als Wärme-Kraft-Kopp lungenanlagen mit elektrischen

Leistungen von 32,5 kVA bis 2200 kVA pro Aggregat.

Aksa Würenlos AG projektiert und verkauft seit über 25 Jahren Kühl anlagen für Fahrzeuge. Montage-, Servicearbeiten oder Reparaturen werden kurzfristig in der modernen Werkstätte in Würenlos oder bei einer von 13 Servicestellen in der Schweiz ausgeführt. Aksa ist für die Schweiz und Liechtenstein auch die Generalvertretung der Hersteller Frigoblock und Zanotti.

Aksa Würenlos AG, 5436 Würenlos, [www.aksaw.ch](http://www.aksaw.ch), Tel. 056 436 77 00

## Voller Erfolg bei Abacus

Abacus Research AG, Schweizer Anbieterin von Business-Standardsoftware für kleine und mittlere Unternehmen (KMU), erzielte im vergangenen Jahr 2002 den besten Umsatz seit der Gründung im Jahr 1985. Das Ostschweizer Entwicklungshaus konnte mehr als 4000 Programme über ihren weit verzweigten Händlerkanal verkaufen. Bei der Enterprise-Lösung, die sich an mittlere Unternehmen richtet, konnte ein Zuwachs der verkauften Module von fünf Prozent erzielt werden. Zum positiven Ergebnis haben weltweit die 120 Schweizer Botschaften beigetragen, wo die Finanz- und De-

bitorenbuchhaltung im Einsatz ist. Erfreulich war auch die Steigerung der verkauften Lizenzen für die Leistungs-/Projektabrechnung, die seit letztem Jahr bei weiteren 63 Unternehmen eingesetzt wird.

Mit über 53000 verkauften Softwaremodulen dürfte Abacus noch im Laufe dieses Jahres ihre 55 555. abgesetzte Programm lizenz vermelden können. Dazu werden auch die neuen Module wie die Archivierungssoftware, das Rapport Scanning-Modul und das Workflow-System ihren Beitrag leisten.

Abacus Research AG, 9302 Kronbühl, [www.abacus.ch](http://www.abacus.ch), Tel. 071 292 25 25

## Hager Tehalit: neuer Katalog

Der neue elektronische Hauptkatalog von Hager Tehalit, das ideale Werkzeug zur Produktauswahl, Planung und Projektbearbeitung, enthält das komplette Hager-, Tehalit- und Lume-Sortiment. Er vereinfacht den Zugriff auf Artikelnummern, Fotos und auf alle Informationen wie Charakteristiken, technische Dokumente, Bedienungs- und Montageanleitungen. Die Produkte werden ent-

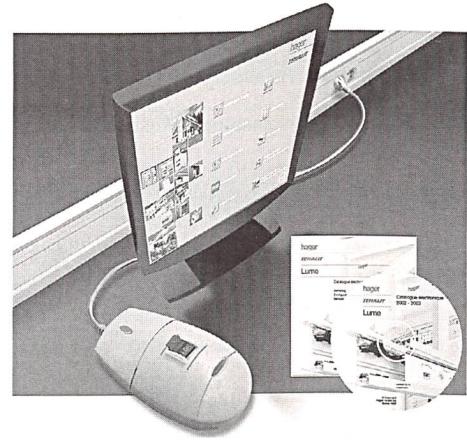
weder nach ihrer elektrischen Funktion oder nach Artikelnummer ausgewählt und in einem Warenkorb zusammen gefasst. Auch eine Stückliste kann ausgedruckt werden.

Folgende erweiterten Funktionen zur Planung und Projekt bearbeitung werden geboten: ein einfaches Kalkulations pro gramm zur Definition aller Tebis-TS-Produkte sowie Ap plikationssoftware und Pro

duktdatenbank ETS, Konfigurationsblatt TS100 und Videofilm; die Software «Magnetplaner univers N» zum Planen der Hager-Schränke im Univers-N-Bausteinsystem. Die erstellte Stückliste kann in den elektronischen Hauptkatalog importiert werden; Referenz- und Montagevideo sowie Planungs software für das Brüstungs kanalsystem «BR netway»;

Schaltuhrensoftware EG003 zum Programmieren aller elektronischen Hager-Schaltuhren am PC; Beschriftungs software Semiolog zum Erstellen und Ausdrucken von Bezeichnungsstreifen und -etiketten aller Stromkreise in Kleinver teilern und Schränken.

Hager Tehalit AG, 3063 Ittigen-Bern, [www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch), Tel. 031 925 30 00



Der neue elektronische Katalog von Hager Tehalit

## Gold für Forschung

ABB hat beim diesjährigen «European Innovation Award» Gold für ihren drahtlosen Näherungsschalter geholt. An den Forschungsarbeiten beteiligt war auch das ABB-Forschungszentrum Baden-Dättwil. Der Preis, für den 190 Bewer bungen aus 20 Ländern eingingen, wurde von der Tageszeitung «The Wall Street Journal Europe» ausgeschrieben.

ABB stellte den Preisträger «Robbie», ein Fließbandrobo ter, Anfang Jahr auf der Messe in Hannover vor. Drahtlose Näherungsschalter sorgen für die zuverlässige Steuerung von Robotern auf Fertigungsstrassen und Förderbändern, indem sie die Annäherung eines metallischen Objektes bei einem vor gegebenen Abstand an den zentralen Computer melden.

Der Sensor wird ohne Kabel mit Energie versorgt und überträgt seine Information über Radiowellen zur Maschinensteue rung. Da eine Drahtverbindung zum Schalter fehlt, kommen keine Kabelschäden mehr vor.

Der drahtlose Näherungsschalter wurde unter Federführung der ABB Stortz-Kontakt aus Heidelberg und von Mitar beitern der ABB-Forschungs zentren in Ladenburg, Oslo und Baden entwickelt. In Baden-Dättwil wurde das theoretische Modell der drahtlosen Kommu nikation erarbeitet und die Strom sparende Sensoren einheit entwickelt. Weil die Energie drahtlos eingespeist wird, muss jedes einzelne Element Strom sparend ausgelegt sein, was auch niedrigere Herstellungs kosten bewirkt.

ABB Schweiz, 5405 Baden-Dättwil, [www.abb.ch](http://www.abb.ch), Tel. 058 585 00 00

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La redaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.